



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.6

8 October 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 22 сентября 1992 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ГАНЕВ (Болгария)

Выступление Президента Республики Джибути г-на Хасана Гуледа Аптидона

Выступление Президента Республики Корея г-на Ро Де У

Общие прения [9] (продолжение)

С заявлением выступил:

г-н Хэрд (Соединенное Королевство)

Программа работы

Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

г-н Козырев (Российская Федерация)

г-н Ханс ван ден Брук (Нидерланды)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ХАСАНА ГУЛЕДА АПТИДОНА, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ДЖИБУТИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Вначале Ассамблея заслушает выступление президента Республики Джибути.

Г-на Хасана Гуледа Аптидона, президента Республики Джибути, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Джибути Его Превосходительство г-на Хасана Гуледа Аптидона и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент АПТИДОН (говорит по-французски): Прежде всего позвольте мне от имени народа Джибути поприветствовать всех членов Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратиться к Вам, г-н Председатель, и тепло поздравить с избранием на пост председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что Ваше руководство ходом наших дискуссий приведет их к успешному завершению и я желаю Вам всяческих успехов.

Именно так обстоит дело и на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, на которой председательствовал г-н Самир Шихаби, посол великой братской страны, Королевства Саудовской Аравии. Его заслугой является достижение важных успехов в деле перестройки и оживления деятельности Организации Объединенных Наций. Я хотел бы обратиться к бывшему постоянному представителю, который оставляет этот пост, и пожелать ему всяческих успехов в будущем.

Я также хотел бы воздать должное сыну Африки и арабского мира, моему брату и другу, г-ну Бутросу Бутросу Гали, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за осуществление достойного и мудрого руководства работой, которую он осуществлял в течение года в Секретариате. Хочу подчеркнуть, что моя страна высоко оценивает усилия г-на Бутроса Гали, которые он предпринимает с целью поиска путей прочного урегулирования различных кризисов и войн во всем мире, обеспечивая тем самым мир и международное сотрудничество.

Кроме того, Генеральный секретарь в своем ежегодном докладе о деятельности Организации Объединенных Наций осветил многочисленные жизненно важные вопросы, стоящие перед ООН, будь то кризисная финансовая ситуация

(Президент Аптидон)

Организации или дополнительная ответственность, возложенная на нее в результате перемен, ставших серьезным испытанием для ресурсов, которыми располагает Организация.

В связи с этим создание Генеральным секретарем экспертной группы, состоящей из выдающихся личностей с целью изучения и формулирования предложений, делающих Организацию платежеспособной, нам кажется вполне подходящей и своевременной инициативой.

И наконец, я с большим удовольствием приветствую те государства, которые присоединились к Организации Объединенных Наций в этом году.

Окончание "холодной войны" позволило сконцентрироваться на решении важных вопросов, таких как суверенитет, поддержание мира и демократии. Быстро рушатся национальные границы и разрастаются внутренние раздоры на гражданском уровне.

Меняющийся контекст международного политического пейзажа и сопутствующие этим изменениям вспышки конфликтов во многих районах мира дают нам достаточно веские основания для того, чтобы задуматься о новых путях и средствах, с помощью которых сдерживать растущую угрозу международному миру и безопасности. В этой связи "Повестка дня для мира" содержит в себе такие идеи и предложения, как применение превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира: все это заслуживает пристального внимания Генеральной Ассамблеи.

Молодые и старые государства раздираются этническими и клановыми конфликтами. Поэтому Организация Объединенных Наций нуждается в неуклонной поддержке международного сообщества, с тем чтобы быть способной своевременно, эффективно и адекватно реагировать на проявления этих новых феноменов нашего времени. Смогут ли вновь рождающиеся демократии, очень слабые и бедные, взяться за решение насущных требований улучшения материальных условий жизни своих граждан? И если им не удастся удовлетворить эти требования, не лишатся ли они поддержки населения? Демократия в относительно благоприятных условиях совершенно очевидно отличается как в теоретическом, так и в практическом плане - действительно во всех отношениях - от страны, где демократия попадает в порочный круг зависимости, бедности и нестабильности.

Рост политических партий в плюралистической системе неизменно ведет к партиям, которые опираются на этническую базу. Совершенно ясно, что в альтернативном случае эти демократии сталкиваются с серьезными экономическими условиями, хронической проблемой задолженности, болезнями, голодом и бедностью. Представитель Национальной ассамблеи Намибии обрисовал эту ситуацию достаточно красноречиво:

"Мы понимаем, что добившись конституции и политической независимости и свободы, мы еще не можем решить всех проблем".

В Африке и многих странах развивающегося мира мы наблюдаем рост давления с целью ущемления и дробления национального суверенитета. Это опасный прецедент в рамках вновь складывающегося регионального и международного порядка. В своем выступлении на встрече представителей

(Президент Аптидон)

неприсоединившихся стран на высшем уровне в Джакарте Генеральный секретарь решительно высказал свои опасения, заявив, что

"недавние геополитические события характеризуются большей степенью единообразия в мире, что мы приветствуем как предвестник согласия и единства. Но ни деколонизация, ни исчезновение блоков не ликвидировали фактора силы. Попытки установления господства как в мировом, так и в региональном плане сохраняются. Они по-прежнему угрожают самым слабым и бедным государствам, а они все еще составляют самое большое число государств во всем мире".

Я разделяю точку зрения Генерального секретаря о том, что новый мировой порядок должен будет основываться на демократии в международных отношениях и что в то же время каждый из нас, в частности развивающиеся страны, должен твердо стоять на основополагающих принципах национального суверенитета, невмешательства во внутренние дела государств и международного сотрудничества.

В моем последнем выступлении на этой Ассамблее 21 сентября 1977 года по случаю принятия моей страны в Организацию Объединенных Наций я говорил - помимо выражения радости в связи с обретением независимости - о моей решимости внести вклад в восстановление уважения к правам человека в регионе Африканского Рога. Это стремление было, без всякого сомнения, возвышенным, но преждевременным, поскольку следовавшие за этим подчас трагические последствия указывали на их затяжной характер.

Мы сознаем и очень признательны Генеральному секретарю за ту жизненно важную и существенную роль, которую он сыграл в решении вопроса о Сомали в рамках работы Совета Безопасности, за подписание соглашения о прекращении огня, которое было заключено в Нью-Йорке между братьями, которые стали врагами, за использование сил Организации Объединенных Наций для обеспечения поставок гуманитарной помощи.

Поэтому перед лицом международного сообщества, которое единодушно откликнулось на оказание гуманитарной помощи, мы выражаем нашу благодарность и нашу поддержку в решении этой срочной задачи, которая предусматривает восстановление гражданского мира и безопасности в Сомали.

Кошмарный вид детей, находящихся в агонии на истощенных руках своих матерей, а также женщин и стариков, у которых нет сил идти или выразить хотя бы какое-то чувство, в глазах которых уже стоит смерть, потрясли нас, так же, как они потрясли весь мир. По какому праву целый народ осужден на самоуничтожение? Трагедия Сомали не является неизбежной; она означает, что человеческая глупость иногда приносит большие разрушения, чем природные бедствия. Пока мир с опозданием приходит к осознанию того, что происходит в этой стране, это не означает, что трагедия не унесет с собой еще сотни тысяч человеческих жизней в ближайшие месяцы.

Сомали в том виде, в каком нам эта страна была известна, более не существует. Она лишена национальной администрации и центральной власти, страна впала в тотальную анархию. По сути, это подлинное возвращение к варварству.

Разногласия не имеют под собой какой-нибудь идеологической или политической базы. Это простое стремление к власти. Мы являемся свидетелями упорства и неуступчивости людей, возглавляющих кланы угнетателей, которые повергли страну в руины.

Сомали, которая никогда в своей истории не знала такого голода и таких страданий, нуждается в поддержке, для того, чтобы спасти ее от полного краха, который обрушился на население страны, - жертвы сумасшествия и эгоизма людей. Практически целая страна была разрушена войной, засухой и голодом. Страна превратилась в полигон, на котором господствуют грабители и вооруженные банды, не признающие закона. Повсюду царит смерть, человеческое несчастье и абсолютная бедность.

Необходимо оказать гуманитарную помощь в этих условиях вооруженных действий, что является чрезвычайно опасным. В соседних с Сомали странах, включая Джибути, беженцы находятся или же в городских центрах, или же попадают в условия неразвитых или ограниченных инфраструктур, или же попадают в опасно перенаселенные лагеря, где не хватает ни продуктов, ни медикаментов.

(Президент Аптидон)

Никто не может с уверенностью сказать, сколько людей уже умерло, но, по крайней мере полтора миллиона, или иными словами, треть населения, сейчас находится под угрозой голода, включая детей, женщин и стариков, они в первую очередь уязвимы. Я могу только повторить слова отчаяния представителя Красного Креста в Байдоа, который сказал: "Мы находимся в середине туннеля и нам еще не виден свет".

Мы от всего сердца поддерживаем представителей международных гуманитарных организаций, которые, несмотря на опасность, помогают, кормят и спасают жизни невинных жертв этой братоубийственной сумасшедшей войны.

Сегодня перед нами встает вопрос не просто спасения жизней по средствам ликвидации голода или приостановления бессмысленных боевых действий. Вопрос, наверное, заключается в том, каким образом Организация Объединенных Наций вместе с международным сообществом может осуществить или задумать реорганизацию новой сомалийской нации. Давайте же возьмем на себя сегодня обязательство, что мы все вместе, объединенные принципами и целями, записанными в Уставе, не позволим, чтобы какая-нибудь страна, являющаяся вместе с нами членом Организации, просто исчезла.

Существует еще один постоянный кризис, который продолжает потрясать нас всех, а именно конфликт в Боснии и Герцеговине. Весь мир потрясен войной, которая продолжается в этой молодой республике. Эта страна уже в течение ряда месяцев сталкивается с внешней вооруженной агрессией. Усилия, осуществляемые на сегодняшний день международным сообществом в целях прекращения сербской и черногорской агрессии политическими и экономическими средствами, а также урегулировать этот кризис мирными средствами, не привели к конкретным результатам. Напротив, становится все более и более очевидным, что сербские власти используют этот конфликт с целью осуществления политики "этнической чистки".

Если мы хотим, чтобы в этом регионе воцарился мир, необходимо, чтобы все положения Лондонской конференции были осуществлены незамедлительно. Если вооруженные действия будут продолжаться, мы требуем, чтобы международное сообщество осуществило все положения резолюций Совета Безопасности в отношении использования всех необходимых мер, включая военную силу, для оказания помощи этой страдающей стране.

(Президент Аптидон)

Джибути сегодня обращается к Организации в период, когда она пытается преодолеть войну, навязанную ей. Она добьется успеха, опираясь на приверженность джибутийцев своей родине и их стремление жить в мире; она добьется этого благодаря поддержке братских государств и дружественных стран, и, наконец, продолжающейся поддержке Организации Объединенных Наций в деле защиты нашего права на суверенитет, независимость и мир.

С момента получения независимости 27 июня 1977 года Республика Джибути вынуждена сталкиваться не только со сложными проблемами экономического и социального развития, но прежде всего, с отрицательными последствиями непрекращающихся, дестабилизирующих войн в нашем регионе, сказывающимися на её слабой социально-экономической инфраструктуре.

Потрясения никогда не ограничиваются географическими границами одной страны или одной части региона; они выходят далеко за рамки границ и подвергают опасности стабильность соседних государств, население которых в большинстве случаев того же происхождения.

Именно это и происходит в Джибути, население которой ежедневно увеличивается из-за нескончаемого наплыва мужчин, женщин и детей, у которых нет другого выхода, кроме как бросить свою страну и отправиться в более гостеприимные места. На протяжении многих месяцев Джибути приняла настораживающее количество беженцев и перемещенных лиц. Поэтому я чувствую необходимость предвидеть будущие потребности нашего государства, которое не может без ограничений делиться своими скудными ресурсами, не рискуя при этом вызвать враждебную реакцию сообщества, интересы которого оно должно охранять.

В то время как мы боролись с таким суровым испытанием, международное сообщество вместо того, чтобы ослабить напряжение и помочь нам, к сожалению, воспринимает проблему исключительно под гуманитарным углом зрения, таким образом полностью пренебрегая негативными последствиями для социальной и экономической жизни моей страны.

В ответ на эгалитаристские идеи, исходящие от представителей стран, находящихся далеко от наших границ, которые мы слушаем в течение многих лет, мое правительство постоянно испытывает все возможные средства, способные привести к восстановлению мира. Оно также включилось в процесс, ведущий к созданию новых институтов, которые в начале этого месяца предстанут перед судом избирателей.

Ответ народа был ошеломляюще ясным. Голосованию предшествовало принятие закона об общей амнистии, связанной с событиями периода, охарактеризованного фактическим разделением, осуществленного по инициативе небольшой части

населения. Она использовала значительное иностранное подкрепление, которое подошло недалеко и чьи мотивы, как и источник средств, которые они получили, было несложно установить.

Некоторые могут подумать, что это лишь этап, несмотря на введение многопартийной системы и назначение для народа даты выборов своих представителей на все уровни политической жизни. Я думаю, что у меня есть причина надеяться, что при понимании дружественных государств, поддержке международных организаций, доброй воле наших людей и помощи Всевышнего наш народ может рассчитывать на будущее, полное возможностей и перспектив.

Недавние, вызывающие опасения события в Южной Африке, в особенности кровавая бойня в Бойпатонге 17 июня 1992 года, и совсем недавняя гибель 28 манифестантов демонстрируют размах насилия сегодня. Отказ южноафриканских властей укротить насилие бросает тень на прогресс, отмеченный в жизни Южной Африки, и подрывает процесс мирных перемен, с которыми большинство южноафриканского населения связывало свои надежды.

Нет альтернативы переговорам о мирных изменениях в Южной Африке. А для этого международное сообщество должно продолжать оказывать давление на власти Претории, предпринимать энергичные меры, необходимые для того, чтобы раз и навсегда обеспечить искоренение апартеида. А чтобы сделать это, необходимо создать климат безопасности, благоприятствующий диалогу для создания единой, демократической и безрасовой Южной Африки.

Мы приветствуем направление наблюдателей Организации Объединенных Наций, которые, как мы надеемся, внесут свой вклад в предотвращение дальнейшего кровопролития и будут способствовать возобновлению конструктивного диалога между правительством и большинством южноафриканского населения.

Все наше внимание сосредоточено на инициативах и усилиях, осуществляемых в Вашингтоне, в целях обеспечения справедливого мира, которые приведут к справедливому и всеобъемлющему урегулированию арабо-израильского кризиса. Поддерживая эти начинания, Джибути воздаст должное правительству Соединенных Штатов Америки и всем тем, кто вносит свой вклад в установление справедливого и прочного мира в этой части Ближнего Востока.

(Президент Аптидон)

Однако следующие моменты являются неприменными условиями мирного сосуществования между народами этого региона: самоопределение палестинского народа; полное замораживание строительства поселений; отказ от политики и практики репрессий в отношении населения на оккупированных территориях; и вывод войск со всех арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года, включая Восточный Иерусалим.

(Президент Аптидон)

Как и все народы мира, арабы хотят мира. Они продемонстрировали это свое желание и неоднократно доказали это целой серией жестов доброй воли и серьезными значимыми уступками в ходе нынешнего переговорного процесса. Эта мудрость и эта откровенность на сегодняшний день не встретили адекватной реакции с другой стороны. Арабы призывают к проведению всеобъемлющих и действенных переговоров, в ходе которых в полном объеме и серьезно будут рассмотрены ключевые вопросы мира, земли и безопасности. Давайте посмотрим, начнет ли Израиль, в конце концов, искренние переговоры. Давайте посмотрим, будет ли политика Израиля вписываться в благоприятный международный политический климат. Постоянно требуя все большей безопасности и больших уступок в то время, когда статус-кво на территории и мир сохраняются, Израиль просто упускает благоприятный момент. Настало время для того, чтобы голос разума возобладал над застарелой ненавистью, желчностью, несправедливостью и упрямством и мстительностью.

В своем ежегодном докладе о работе Организации, экономическом положении в мире в целом и, в частности, постоянном ухудшении экономического положения в большинстве развивающихся стран Генеральный секретарь убедительно показал печальную экономическую ситуацию, существующую в большинстве стран мира. Хотя ответственность за решение экономических проблем на национальном уровне лежит, прежде всего, на соответствующих странах, никакие усилия на национальном уровне, какими бы активными они ни были, не могут носить устойчивого характера, если ответственность не будет распределяться среди членов международного сообщества и, что еще более важно, если эти усилия не будут подкрепляться соответствующими соглашениями, благоприятной обстановкой и эффективной международной поддержкой.

Задача, стоящая перед африканцами, сложна и многопланова. Она требует от нас огромных усилий и даже жертв. В этом плане новая программа развития Африки на 90-е годы, которая является как бы контрактом между Африкой и ее международными партнерами, заслуживает поддержки международного сообщества.

Я не могу не отметить тот факт, что упомянутые значительные изменения произошли на фоне все возрастающей нищеты среди широких слоев населения мира. Новое определение международного сотрудничества в целях развития должно,

(Президент Аптидон)

следовательно, стать новой первоочередной задачей многосторонних программ. Таким образом, в целях достижения устойчивого развития необходимо определить более широкий подход к такому сотрудничеству; такой подход должен уделять особое внимание развивающимся странам в целом и наименее развитым странам, в частности.

Принятие Декларации Рио, Повестки дня на XXI век и других соглашений, достигнутых на исторической Конференции в Рио-де-Жанейро, продемонстрировали, что международное сообщество готово стать партнером в деле защиты окружающей среды и активизации развития с учетом наличия экономического равновесия во всем. "Дух Рио" вселил большие надежды в сердца одного миллиарда людей, живущих в условиях чрезвычайных лишений. Сейчас все зависит от последующих действий и выполнения согласованных программ.

В ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи необходимо провести переговоры о новых механизмах и практических мерах, которые, по нашему мнению, должны будут открыть доступ развивающимся странам к технологиям и дополнительным финансовым ресурсам. Мы выражаем надежду, что размер взносов на финансирование целей Повестки дня на XXI век будет соразмерен задаче; на карту поставлен авторитет международного сообщества. Новая комиссия по устойчивому развитию, которая вскоре будет создана, должна будет дать новый импульс и разработать разумную политику, которая позволит нам стойко встретить возникающие при этом трудности.

В заключение хотел бы сказать, что мы в Республике Джибути с уверенностью ожидаем тот день, когда все народы Африканского Рога преодолеют голод и нищету и будут жить в условиях мира и процветания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Джибути за только что прозвучавшее выступление.

Г-на Хасана Гуледа Аптидона, президента Республики Джибути, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА РО ДЕ У, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Корея.

Г-на Ро Де У, президента Республики Корея, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Корея, г-на Ро Де У и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент РО (говорит по-корейски; английский текст представлен делегацией): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что под Вашим умелым руководством работа данной Ассамблеи будет характеризоваться большой продуктивностью. Я также хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за его неустанные усилия, направленные на достижение мира во всем мире – первостепенной цели данного органа. Его опыт и практический ум так содействовали укреплению данной Организации, что она оказалась на высоте в решении многих новых и значительных проблем нашего быстро меняющегося мира. Я хотел бы воспользоваться представленной возможностью, с тем чтобы тепло приветствовать те страны, которые стали членами Организации Объединенных Наций с момента окончания последней сессии Генеральной Ассамблеи.

Сегодня мир начинает новую главу в своей истории. Поскольку я в третий раз с 1988 года выступаю с этой трибуны, я не могу не вспомнить те глубокие и всеобъемлющие трансформации, которые претерпел наш мир за последние четыре года. Глобальная конфронтация идеологий быстро рассеивается по мере того, как диктаторские авторитарные правительства постепенно падают. Вместо этого мы являемся свидетелями зарождения свободы, равенства и уважения человеческого достоинства и роста творчества. Эта эпохальная трансформация не является ни победой какой-либо страны, ни триумфом какой-либо группы стран – это победа всех нас, живущих в эту историческую эпоху. Мир и процветание больше не являются какими-то отдаленными мечтами, теперь это реалистичные цели, которых вполне можно достичь, поскольку неукротимые волны свободы и открытости распространяются по всему миру.

Стремление людей к миру и процветанию продолжается и сегодня. От Восточной Европы до Мыса Доброй Надежды и от Атлантического океана до Тихого мы являемся свидетелями значительного прогресса на пути к более гармоничному и процветающему миру. Помимо того, что Соединенные Штаты и Россия приступили к значительным сокращениям ядерных вооружений, один за другим разрешаются и региональные споры. Благодаря усилиям Организации Объединенных Наций была закончена длившаяся 12 лет война в Сальвадоре; в настоящее время на пути восстановления мира и стабильности находится также Камбоджа. Сегодня повсеместно становятся более эффективными усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Однако насилие и незаконное использование силы продолжают иметь место даже в это время примирения и сотрудничества. Ситуация в Ираке, разногласия в Южной Африке, голод в Сомали – эти и другие проблемы свидетельствуют о том, что, прежде чем мы будем праздновать победу мира, мы должны осуществить еще большие усилия, для того чтобы предотвратить чрезмерную нищету и страдания.

Наблюдая за трагическим кровопролитием в бывшей Югославии, я не могу не думать о том, что нам предстоит пройти еще долгий и тяжелый путь, прежде чем мы достигнем прочного мира на земле. Республика Корея продолжает поощрять и поддерживать смелые усилия Сил Организации Объединенных Наций по охране, которые в экстремальных условиях осуществляют борьбу за установление мира и обеспечение гуманитарной помощи в районе бывшей Югославии. Мы также решительно поддерживаем дипломатические усилия Организации Объединенных Наций и Европейского сообщества в направлении скорейшего разрешения этого спора.

Мы хорошо осознаем огромный неоценимый вклад, который внесла Организация Объединенных Наций в дело поддержания мира, решение проблемы беженцев и соответствующих гуманитарных проблем. Я искренне надеюсь, что трагическая ситуация в этом районе будет быстро разрешена и что в результате этого роль Организации Объединенных Наций еще больше возрастет.

Сегодня мир становится большим единым целым, способным освободиться от конфронтации и соперничества. Зарождается новый мировой порядок, основанный на законности и морали, а не на силе. Организация Объединенных Наций работает уже полвека, и сейчас наступило благоприятное время для достижения

гармонии и сотрудничества между различными странами. Мы не должны упустить момента, чтобы создать новый порядок для гарантии постоянной структуры мира. Организация Объединенных Наций должна сыграть центральную роль в наших усилиях по достижению заветной цели, поскольку только этот орган является единственным справедливым арбитром и единственным форумом, где на основе диалога и компромисса можно решать все споры.

Выступая с этой трибуны в прошлом году, я подчеркивал, что Организация Объединенных Наций должна удвоить свои усилия, с тем чтобы избежать региональных споров и укрепить коллективные меры безопасности против незаконного использования силы. Поэтому я считаю, что Повестка дня для мира, недавно представленная Генеральным секретарем, очень своевременна и вносит значительный вклад в дальнейший успех наших общих целей. Эта повестка дня является перспективным предложением, которое действительно укрепит роль Организации Объединенных Наций во всех областях международного мира и безопасности, включая превентивную дипломатию, миротворчество, поддержание мира и построение мира. Я искренне надеюсь, что члены этого органа – на данной сессии Генеральной Ассамблеи и в соответствующих органах – серьезно рассмотрят предложения, содержащиеся в Повестке дня, с тем чтобы в рамках международного сообщества мог бы быть достигнут консенсус. Республика Корея будет со всей искренностью и активностью участвовать во всех усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на поддержания мира во всем мире и международной безопасности, а также ради будущего всего человечества.

Новый международный порядок требует новой концепции международной безопасности. Эра, когда безопасность основывалась на наличии военной мощи и оружии массового уничтожения, прошла. Недавно Соединенные Штаты и Россия согласились уничтожить все баллистические ракеты наземного базирования в течение ближайших 10 лет и значительно сократить число ядерных боеголовок.

Я от всего сердца приветствую это решение и надеюсь, что оно послужит стимулом для ускоренного сокращения ядерных арсеналов во всем мире. Быстрое распространение ядерного и современного обычного оружия в существующие ныне районы разногласий и потенциальные районы конфликтов является одной из самых дестабилизирующих тенденций в области международной безопасности.

Мое Правительство придает большое значение Договору о нераспространении ядерного оружия и полностью поддерживает усиление мер по ядерной безопасности, предложенных Международным агентством по атомной энергии. Более того, мы полностью поддерживаем продление Договора в 1995 году.

Мое Правительство приветствует проект Конвенции о запрещении химического оружия, успешно подготовленный в Женеве Конференцией по разоружению. Я надеюсь, что государства-члены единодушно одобряют этот важный договор на этой сессии и мое Правительство незамедлительно присоединится к этой Конвенции.

Как отметил в своем докладе Генеральный секретарь, перед нами стоит ряд серьезных проблем, таких как ликвидация голода и бедности в мире, тяжелое положение беженцев, уважение прав человека и защита окружающей среды.

Освобождение от ярма бедности и отсталости – срочная задача, которую мы должны решить для обеспечения прочного мира и процветания человечества. Мы сможем говорить о мире и процветании только после того, как мы успешно покончим с такими главными угрозами человеческой жизни, как бедность, голод, болезни и отсталость. Для голодных и несчастных справедливость – пустой звук. Для больных и недовольных мир не имеет смысла.

Как страстное стремление к свободе и процветанию привело к окончанию "холодной войны", так и сейчас мы должны объединить свои усилия для ликвидации бедности и отсталости.

Хотя сегодня закончилась конфронтация между Востоком и Западом, пропасть между Севером и Югом растет с каждым днем. Для смягчения существующего неравенства крайне необходимы согласованные усилия между развитыми и развивающимися странами. Развивающиеся страны, со своей стороны, должны

(Президент Ро)

уделять больше внимания своему экономическому развитию и повышению жизненного уровня. Развитые страны, стремящиеся ликвидировать бедность в отсталых регионах и повысить там уровень жизни, должны делать это через экономическую помощь, инвестиции, передачу технологий на постоянной и активной основе.

Мы сможем справиться с этими трудностями, если мы все поймем, что существует единое мировое сообщество и мы все являемся его частью.

На протяжении ряда поколений корейский народ жил в хронической бедности. То немногое, что осталось от его земли, было превращено в пепел в результате Корейской войны, самым жестоким столкновением после Второй мировой войны. Возродившись после военной разрухи, мы в течение одного поколения людей построили экономику, которая сейчас входит в десятку крупнейших стран мира. У нашей страны нет богатых природных ресурсов, мы несем тяжелое бремя расходов на оборону. Мы готовы поделиться своим опытом с развивающимися странами и с теми, которые сейчас проводят фундаментальные реформы.

Мы очень хорошо помним унижения бедности и отсталости, а также щедрую помощь и сотрудничество, которые мы получали от развитых стран. Мы хотим быть мостом между Югом и Севером, делаясь своей информацией, "ноу-хау" и способствуя обменам и сотрудничеству. Корея будет активно участвовать и по мере своей возможности способствовать эффективному решению проблемы Юг-Север.

Природная среда - не наша собственность, и мы не имеем права неправильно ею пользоваться. Она не только представляет наше прошлое, но и определяет наше будущее. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, прошедшая в июне, будет признана началом в сохранении окружающей среды. Подтвердив тот факт, что наша Планета Земля является источником жизни не только для нашего поколения, но и для последующих, мировое сообщество выработало план действий по защите окружающей среды на глобальном уровне.

Я искренне надеюсь, что все страны примут необходимые шаги на национальном уровне и будут сотрудничать в осуществлении мер на международном уровне в духе Декларации Рио и Конференции Рио.

Сохранение окружающей среды и экономическое развитие не должны более рассматриваться как взаимоисключающие друг друга цели, а должны рассматриваться как дополняющие друг друга. Однако было бы несправедливым вводить неразумные экологические ограничения на те развивающиеся страны, которые начали свою индустриализацию позже из-за хронической бедности, отсталости и хронической нехватки ресурсов. Новую дорогу в век мира и процветания не следует строить за счет развивающихся стран.

Защита окружающей среды стала национальной задачей моей страны. В июне Корея впервые приняла Национальную Хартию по окружающей среде, мы создали межправительственный координирующий орган для контроля над выполнением политики в области окружающей среды.

Организация Объединенных Наций – наиболее эффективная организация для решения такой глобальной проблемы, как защита окружающей среды. Корея будет активно участвовать и играть должную роль во всех усилиях Организации Объединенных Наций в этом направлении.

Несмотря на то, что волны свободы и борьбы за права человека захлестнули весь мир, до сих пор существуют систематические нарушения прав человека. Нарушение основных прав человека не может быть оправдано ни под каким предлогом. Защита этих прав – наша коллективная обязанность. Требуется наращивание усилий по оказанию международной помощи и поддержки для защиты беженцев от войн, непрекращающихся раздоров и бедности.

Защита меньшинств – это вопрос прав человека, непосредственно влияющий не только на стабильность соответствующих стран, но и на мир во всем мире. Соответственно, все страны-участницы должны свято исполнять свои обязательства.

Республика Корея полностью поддерживает проведение Всемирной Конференции по правам человека в 1993 году. Я надеюсь, что она предоставит еще одну возможность укрепить международную систему защиты прав человека.

Ветры примирения и сотрудничества, которые веют над Евразийским континентом, сейчас направлены на Северо-Восток Азии. Я рад сообщить, что Республика Корея и Народная Китайская Республика в прошлом месяце

нормализовали свои отношения. В результате этого жесткие ограничения, порожденные "холодной войной", которые держали в тисках Северо-Восточную Азию в последние 47 лет, начали наконец исчезать. Это важный шаг на пути к уменьшению агонии трагической братоубийственной войны в Корее. Настойчивое проведение в жизнь "северной" политики по установлению прочного мира на Корейском полуострове, принесло свои плоды.

За последние четыре с половиной года Корея установила дипломатические отношения с 39 странами из общего числа 165. Дипломатические отношения между Кореей и Китаем и мой официальный визит в Пекин на следующей неделе внесут свой вклад в уменьшение напряженности на Корейском полуострове и в мирные усилия в Северо-Восточной Азии. Таким образом, Северо-Восточная Азия сделала первые шаги к новой эре прочного мира и общего благосостояния.

Выступая перед Ассамблеей с этой трибуны в прошлом году, я говорил о желательности проведения консультативной конференции по миру в Северо-Восточной Азии. Я говорю и сейчас, что на пути осуществления этого предложения стоят многие трудности. Но времена меняются. При наличии решимости мы можем претворить эту идею в жизнь.

В крайне напряженном районе, каким является Северо-Восточная Азия, которая пережила пять крупных войн за последние 100 лет, усилия по созданию структуры прочного мира крайне желательны как для стабильности в регионе, так и для мира во всем мире. Поэтому я очень надеюсь, что будет найдена возможность для проведения диалога между всеми заинтересованными сторонами в целях установления доверия, взаимопонимания и общего благосостояния.

Я считаю, что только после установления взаимопонимания и сотрудничества мы можем реально надеяться на возникновение духа мира в Северо-Восточной Азии.

Два года назад начался диалог между премьер-министрами двух Корей. Таким образом, восемь раундов этих переговоров уже проведены поочередно в Сеуле и Пхеньяне, и был обсужден целый ряд вопросов. В конце прошлого года две Кореи приняли Соглашение о примирении, отказе от агрессии и обмене и сотрудничестве между Югом и Севером и Совместную декларацию об объявлении Корейского полуострова безъядерной зоной. Эти документы вступили в силу в феврале этого года.

Мы были полны ожиданий. Для этнически однородного народа, который провел последние 47 лет в условиях конфронтации, это было огромным достижением. Однако мы должны осуществить конкретные меры, которые были согласованы двумя сторонами. Реальность на Корейском полуострове такова, что гуманитарные проекты, включая взаимные посещения представителей разделенных семей, остаются неосуществленными. Условия Совместной декларации об объявлении Корейского полуострова безъядерной зоной призывают обе Кореи проводить взаимные ядерные инспекции к концу июня. Но результат пока не был достигнут.

Я должен отметить, что совместные ядерные инспекции являются наиболее серьезным препятствием на пути к дальнейшему прогрессу в межкорейских отношениях. Предполагаемые ядерные разработки Северной Кореи омрачают будущее Корейского полуострова. Это становится новым угрожающим фактором для мира в Северо-Восточной Азии и во всем мире.

Как вам хорошо известно, примирение, сотрудничество и открытость и создание нового порядка, гарантирующего мир, – это нынешние тенденции современности. Я искренне надеюсь, что Северная Корея сможет улучшить свои отношения с другими странами. Участие во всех региональных органах сотрудничества и партнерство с южными братьями в целях нового порядка, гарантирующего мир, и совместного процветания – вот что мои сограждане хотят для Южной Кореи.

Однако там, где есть подозрения, подлинная дружба вряд ли возможна. В качестве члена Организации Объединенных Наций на Северную Корею возлагается задача снятия всех подозрений в ядерных разработках, для того чтобы быть принятой сообществом наций. В этот самый момент 1,7 миллиона хорошо

вооруженных солдат находятся в условиях боевой готовности на границе между Северной и Южной Кореей. Очень трудно объяснить, почему братья целятся друг в друга, день изо дня, днем и ночью, в атмосфере беспокойства и напряженности. Но я верю в то, что наш народ объединится.

Сорок семь болезненных лет мы прожили врозь – это короткий момент для людей, которые пять тысячелетий прожили вместе. Но мы не будем проявлять нетерпение и терять надежду. Мы будем терпеливо продолжать развивать диалог, обмениваться мнениями и сотрудничать с Северной Кореей. Мы сами можем открыть широкие возможности для обмена и сотрудничества, и сделаем это рука об руку. И в ближайшем будущем мы восстановим взаимное доверие на основе общего наследия и добьемся осуществления исторической задачи мирного воссоединения.

Корейский народ убежден в том, что он преодолел вчерашнее отчаяние, и он надеется на будущее. И в этом мы признаем дружественную поддержку и сотрудничество, оказываемые Организацией Объединенных Наций и международным сообществом, которым мы всегда будем благодарны. Если Корея добилась чуда в последние годы, то заслуга в этом принадлежит не только корейскому народу, но и сообществу наций, представленных в этом зале. Этот опыт укрепил нашу уверенность в том, что мы сможем решать предстоящие проблемы.

Сейчас задача корейского народа состоит в мирном воссоединении. Недавняя история диктует, что свобода и независимость удел тех, кто угнетен, а воссоединение – тех, кто разделен. Только тогда, когда последний шрам "холодной войны" – который разделяет Корейский полуостров – исчезнет с карты, мир сможет перевернуть последнюю страницу "холодной войны".

В прошлом году я закончил свое выступление следующим обязательством:

"Республика Корея будет играть ведущую роль в создании в мире таких условий, которые будут благоприятствовать нашему процветанию и позволят сделать жизнь более свободной, безопасной и счастливой, а главное – мирной". (А/46/PV.6, стр. 39–40).

Сегодня я подтверждаю свою решимость. Разделенность Корейского полуострова была очагом напряженности и конфронтации в Северо-Восточной Азии, а объединенная Корея будет источником мира и процветания всего региона.

(Президент Ро)

Сегодня перед нами открывается благоприятная возможность реализовать основополагающие идеалы Организации Объединенных Наций, заложенные полвека назад. Сейчас необходима единая воля для того, чтобы сотрудничать и приносить необходимые жертвы. Это выдвигает серьезные требования к нашему поколению, требование истории к нашему веку. Чтобы создать более мирный и процветающий двадцать первый век, необходимо осуществить идеалы Организации Объединенных Наций и обеспечить безопасность и благополучие всего человечества.

Покидая эту трибуну, я предвижу, что объединенная Корея будет предвестником мирного и процветающего двадцать первого века и, когда первый глава объединенной Кореи наконец выступит перед Генеральной Ассамблеей, ее государства-члены будут единодушны с корейским народом, с энтузиазмом приветствуя этот исторический момент.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От лица Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Президента Республики Корея за важное заявление, которое он только что сделал.

Г-н Ро Дэ У, Президент Республики Корея, сопровождается из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить представителям, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на 3-м пленарном заседании, список ораторов будет закрыт завтра в 18 ч. 00 м.

Г-н ХЭРД (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я рад выступить сегодня утром от имени Европейского сообщества и его 12 государств-членов. Мне доставляет удовольствие делать это под Вашим руководством, г-н Председатель, под руководством министра иностранных дел дружественной страны, которая добилась такого прогресса за последние годы и где работа в области иностранных дел под Вашим руководством продвинулась значительно вперед.

Я рад также выступать в присутствии г-на Генерального секретаря. Я не хочу делать Вам комплимент на этом этапе работы, но я думаю, что содержание того, что я Вам скажу, и того, что мы делаем с точки зрения поддержки Вашей практической политики, будет принято Вами как соответствующий комплимент.

Как отметили мои коллеги из других регионов мира, мы в Европейском сообществе ведем сейчас оживленную дискуссию относительно того, как создать более тесный союз, перед которым у нас обязательства. Я не буду говорить об этом сегодня, поскольку я хочу поговорить о Европе и обо всем мире, но мне хотелось бы подчеркнуть от имени нас всех, что вместо того, чтобы отворачиваться от этого обширного мира, мы в Европе сейчас активно работаем. И я хочу отметить, что Европейское сообщество и его государства-члены полны решимости создать соответствующее положение для Сообщества и всех двенадцати государств-членов и обеспечить им определенную роль в мировых делах. Мы намереваемся работать вместе в целях создания лучшего нового мирового порядка, в который мы все верим, и в полном объеме выполнить эту работу, более решительно и с большей эффективностью.

Два года назад, когда я впервые выступал на Генеральной Ассамблее, мир отмечал окончание "холодной войны", начало свободы. Все были полны оптимизма, потому что все менялось - и, казалось, менялось к лучшему - по сравнению с тем периодом, когда я впервые был на сессии Генеральной Ассамблеи, в разгар "холодной войны" в пятидесятые годы.

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

В конце 1992 года мы смотрим на все иначе. Мир после "холодной войны" стал лучше, но он стал менее стабильным. Мы видим расцвет демократической весны и расцвет демагогии, выражение надежды и выражение в некоторых районах ненависти.

Международный порядок в краткосрочном плане находится под угрозой в связи с развязыванием экстремистского национализма, нарушениями правопорядка. В среднесрочном плане мы должны укреплять систему коллективной безопасности, опирающуюся на Организацию Объединенных Наций. Уважение хорошей формы управления, прав человека должно занять ключевое положение. В долгосрочном плане мы сталкиваемся с угрозой международному миру и безопасности, в основе которой лежат бедность и ухудшение экологических условий. Мы не можем позволить себе отложить намеченные действия в отношении долгосрочных проблем, хотя и упорно работаем над решением проблем краткосрочного плана. И мне хотелось бы очень кратко рассмотреть все эти три проблемы.

Итак, непосредственно в краткосрочном плане. Национализм, конечно, как таковой, это не недостаток; это естественное чувство человека, живущего в обществе. Мы видим его благоприятное выражение во многих местах - в бывшем Советском Союзе и в Чехословакии, хотя там есть и проблемы. Югославия - это худший пример ожесточенного национализма, приводящего к невыносимым результатам. И Европа, и Организация Объединенных Наций должны активно работать для обеспечения мира и справедливости, за прекращение страданий в измученных республиках бывшей Югославии.

С прошлой осени Организация Объединенных Наций и Европейское сообщество работали рука об руку, Организация Объединенных Наций возглавляла работу по поддержанию мира, а Европейское сообщество в деле обеспечения мира при посредничестве возглавляемой лордом Каррингтоном мирной Конференции. Это сотрудничество помогло прекратить насилие, например в Сербской Краине в Хорватии, где Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и наблюдатели Европейского сообщества добились хороших результатов.

Но в Боснии, где конфликт разрастается, Организация Объединенных Наций и Европейское сообщество решили при широкой международной поддержке обеспечивать усилия более тесно в рамках процесса, начатого Лондонской конференцией в прошлом месяце. И сейчас в Женеве работает Международная конференция по проблемам бывшей Югославии под сопредседательством г-на Вэнса от Организации

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

Объединенных Наций и лорда Оуэна от Европейского сообщества. Эта работа поддерживается решимостью международного сообщества положить конец насилию в бывшей Югославии.

Конференция имеет две главных цели: гуманитарную и политическую; облегчить страдания жертв конфликта и положить конец этому конфликту на основе переговоров по мирному урегулированию. Это очень сложная работа, требующая глубокого понимания проблем, сотрудничества и взаимоуважения всех сторон, постоянной поддержки и, когда необходимо, давления со стороны международного сообщества.

И в этом контексте мне представляется, что новый подход премьер-министра Панича демонстрирует большое мужество, и я приветствую это. Этот подход предлагает другой способ решения, который необходимо поддержать. Но в то время, когда насилие и страдания продолжаются, как это было вчера и как это продолжается сегодня, мы не можем ослаблять наших усилий. Необходимо оценивать прогресс делами, а не обещаниями.

Необходимо продолжать решать и другие проблемы, которые оставила за собой "холодная война". В Камбодже мы не можем позволить мирному процессу просто дрейфовать. Красные кхмеры не присоединились ко второй фазе договоренности о прекращении огня. Они препятствуют осуществлению всеобъемлющего политического урегулирования. С позитивной стороны развертывание воинского контингента Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАК) полностью завершено, и гражданские лица начинают сейчас контролировать ключевые министерства. Мы должны приложить все усилия для того, чтобы соблюсти график выборов в апреле будущего года.

Некоторые государства еще выражают готовность изменить международное право и прибегают к терроризму. Вторжение Ирака в Кувейт было первым испытанием для мира после "холодной войны", и освобождение Кувейта – это одно из величайших достижений этой Организации. К сожалению, мы должны отметить, что Саддам Хуссейн продолжает открыто не повиноваться Организации Объединенных Наций; его правительство не выполняет предписанных Организацией Объединенных Наций требований в соответствии с резолюцией 687 (1991); продолжает угнетать собственное население, в особенности в северной и южной части Ирака. Вот почему давление должно продолжаться и будет продолжаться до тех пор, пока не

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

будут в полном объеме выполнены резолюции Организации Объединенных Наций. Необходимо понять, что все государства должны подчиниться резолюциям Организации Объединенных Наций. И мы еще ждем, чтобы Ливия выполнила резолюцию 731 (1992).

Вот некоторые из проблем краткосрочного плана, с которыми мы ознакомились. Имеются давние долгосрочные проблемы, о которых мы не должны забывать, и одна из них особо волнует Европейское сообщество – это Кипр. В этом году, г-н Генеральный секретарь, Вы предприняли энергичные усилия. Они не были абсолютно успешными. Но Вы в следующем месяце предпримете новые усилия. Необходим новый стимул, как нам представляется, в решении ключевых вопросов территорий и перемещенных лиц. Необходима готовность всех сторон к переговорам, в противном случае прочного урегулирования не будет.

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

Г-н Генеральный секретарь, мы полностью поддерживаем Вас сейчас, когда Вы возобновили Ваши усилия. Они не только заслуживают успеха, но их выполнение отвечает насущным интересам международного сообщества и Европы.

В среднесрочном плане нам необходимо построить более прочную систему коллективной безопасности. И здесь все справедливо обращают свои взоры на Организацию Объединенных Наций. Однако, как отмечал Генеральный секретарь, мы рискуем возложить слишком тяжелую ношу на Организацию Объединенных Наций: бремя действий и по существу бремя частичного управления.

"Что-то нужно делать". Эту фразу повторяют многие, это - тот толчок, который мы все ощущаем, когда читаем или смотрим телевизор, который преподносит нам свежий пример антигуманного отношения человека к человеку. Но при этом мы должны понимать, куда ведет этот импульс, эта фраза "Что-то нужно делать". Мы не должны вступать на этот путь без серьезного осмысления, так как это требует структурной перестройки вооруженных сил, чтобы они могли в полном объеме участвовать во все увеличивающемся количестве акций по поддержанию и обеспечению мира со стороны Организации Объединенных Наций. Потребуется значительное увеличение денежных средств, которые Организация Объединенных Наций и ее гуманитарные учреждения будут требовать от нас, государств-членов, от всех нас в виде взносов в регулярный бюджет, в то время, когда многие государства-члены сталкиваются с серьезными бюджетными трудностями. Это лишь два пути, по которым международное сообщество побуждает идти Организацию Объединенных Наций, так как "что-то нужно делать".

Однако как мы должны поступить, чтобы эти требования не вышли из-под контроля? Лучший выход - это, конечно, предотвращать конфликты, вызванные этими требованиями, короче говоря, дипломатия: превентивная дипломатия. Я знаю, что дипломатия не является модной в мире, который характеризуется безусловным автоматическим рефлексом на раздражитель и догматическим вдалбливанием идей по телевизору. Дипломатия лишена ценности новизны, лишена романтического ореола, требует компромисса, времени и ее легко осмеять. Но она незаменима.

Лучшим примером тому может служить конфликт на Ближнем Востоке. Время от времени стороны пытались разрубить этот узел, они пытались решить этот спор силой, но безрезультатно. Сейчас настал критический момент в процессе

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

арабо-израильского мирного урегулирования, и мы в Европе решительно поддерживаем этот процесс. Сообщество отдает себе отчет в том, что все заинтересованные стороны должны использовать эту возможность, использовать волны прилива. Переговоры по окончательному урегулированию, основанные на резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности потребуют времени, потребуют серьезной работы. Очень важно, чтобы в ближайшем будущем все стороны начали бороться за осязаемый прогресс, продвигаясь шаг за шагом по пути согласия.

Дипломатия является отчасти элементом международных институтов и их укрепления. Выступая как европеец и от имени европейцев, я надеюсь на то, что наступит тот день, когда Конференция по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) начнет эффективно работать в деле предотвращения конфликтов в Европе. После принятия Хельсинкского документа СБСЕ стало выступать в качестве механизма по решению проблем путем примирения сторон до того, как они начнут прибегать к насилию, и управлять кризисами, если уж они начали развиваться. Этот документ показывает, что СБСЕ — это региональная структура, соответствующая главе VIII Устава Организации Объединенных Наций. Это делает ее важным звеном в деле европейской и всеобщей безопасности.

Естественно, что Организация Объединенных Наций является центром подобного мышления, и реформа Организации Объединенных Наций имеет решающее значение для ее деятельности. В начале года Генеральный секретарь решительно приступил к административной реформе. Я считаю, что она станет решающим шагом. За ней последовали шаги в рамках Секретариата и обширной суперструктуры межправительственных органов, которые появились в последние 40 лет в экономической, социальной и других областях.

Мы приветствуем работу Генеральной Ассамблеи по рационализации повестки дня, в чем, как мне стало известно, принимали участие и Вы, г-н Президент. Все это надо приветствовать, и это должно продолжаться.

Совет Безопасности на высшем уровне, проведенный в прошлом году по инициативе моего премьер-министра, собрался, чтобы рассмотреть последующие шаги. Мы просили Генерального секретаря приготовить доклад относительно

(Г-н Хэрд, ¹Соединенное Королевство)

путей, с помощью которых Организация Объединенных Наций могла бы энергично приступить к решению новых задач, которые я уже упоминал. 17 июня, Вы, г-н Генеральный секретарь, опубликовали Ваши идеи относительно превентивной дипломатии, поддержания мира, миротворчества и строительства мира, как Вы это назвали. Этот набор идей станет переломным моментом в истории нашей Организации. Вы попытались обратиться к проблемам, которые не являются отдаленными, к тем, которые стоят перед нами здесь и сейчас. Я считаю, что Вы находитесь в уникальной роли человека, которого просят создать автомобиль в то время, как он уже на этом автомобиле едет по дороге. Это сложно, но необходимо.

Общие прения должны стать подлинным обсуждением идей, выдвинутых в докладе. Все органы Организации Объединенных Наций, в особенности Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея, должны последовать вашему примеру в свете дискуссий.

Я уже упоминал о превентивной дипломатии. Абсолютно ясно, что это более быстрый процесс. Превентивная дипломатия более целесообразна для народов, вовлеченных в конфликт, так как большинство самых успешных операций по поддержанию мира начинаются уже после взрыва насилия. А это к тому же стоит многих жизней и больших денег. Генеральный секретарь должен быть готов использовать все свои полномочия в соответствии со статьей 99 Устава с тем, чтобы обратить внимание Совета Безопасности на любой вопрос, который, по его мнению, может угрожать международному миру и безопасности. Уже предусмотрено большее использование миссий по выяснению фактов, мы намереваемся поддерживать эту тенденцию.

Превентивное развертывание войск могло осуществляться для сдерживания агрессии или же предупреждения конфликта между государствами, при этом возможно развертывание войск только на одной стороне международной границы. Естественно, что могут возникнуть трудности в отношении сроков отправки этих сил в каждом конкретном конфликте, но мы считаем, что эти чрезвычайно важные идеи могут быть использованы поэтапно.

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

Я тепло приветствую инициативы президента Буша, высказанные им вчера, относительно укрепления миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

Европейское сообщество намерено продолжать проведение в жизнь идеи превентивного развертывания сил в случае возникновения внутреннего кризиса, когда вовлеченное в него государство просит помощи, гуманитарного содействия или примирения. Случаи могут быть самыми разными. Необходимо очень внимательно относиться к переговорам с правительствами и заинтересованными сторонами до того, как международное сообщество смогло бы успешно использовать наблюдателей.

Признавая это, Европейское сообщество и его государства-члены уже в принципе решили вопрос о направлении гражданской миссии наблюдения в государства, которые пожелают их принять и, где возможно предотвращение кризиса и кровопролития. В Южной Африке, к примеру, с согласия всех сторон, достигнутого в ходе недавнего визита тройки, к наблюдателям Организации Объединенных Наций присоединятся наблюдатели из Европейского сообщества и Содружества с целью закрепления мирных договоров.

Конечно, предотвращение конфликта должно частично предусматривать предотвращение распространения вооружений, в особенности оружия массового уничтожения. Мы приветствуем соглашение относительно глобальной конвенции по химическому оружию. Это шаг в направлении более безопасного и надежного мира.

Мы признаем, что миротворчество в некоторых случаях является болезненным. Оказание давления, даже мирного давления, скажем, санкции в отношении воюющих сторон, означает жертвы для ни в чем не повинных третьих сторон. Мы признаем экономические трудности, которые часто испытывают третьи стороны в связи с введением санкций в соответствии с главой VII. Могут пострадать страны, которые нуждаются в содействии поддержанию платежного баланса, или которые в это же самое время проводят осторожное корректирование программ. Международные финансовые организации могут наилучшим образом оценить и учесть последствия обязательных санкций Организации Объединенных Наций при планировании общей помощи этим странам.

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

Доклад Генерального секретаря содержит ряд предложений для государств-членов относительно формирования подразделений принуждения к миру и сил по поддержанию мира. Все 12 государств - членов Европейского сообщества, все члены Организации Объединенных Наций откликнулись на этот вопросник, и он должен, мы надеемся, стать предметом их пристального рассмотрения.

Далее требуются средства, финансовые взносы. Генеральный секретарь справедливо и постоянно подчеркивает важность внесения как финансовых средств, так и выделения военных подразделений для поддержания мира. Цифры говорят сами за себя. В соответствии с правилами 12 государств - членов Европейского сообщества обязаны внести третью часть всех расходов по поддержанию мира, которые финансируются за счет регулярных взносов. К концу августа мы, двенадцать государств-членов, фактически выплатили не 33 процента, а более 40 процентов общих взносов, которые были реально собраны на сегодняшний день для различных новых операций, которые были начаты или расширены с момента проведения последней сессии Генеральной Ассамблеи. Государства - члены Европейского сообщества, в том числе и моя страна, присоединились к новым операциям в Боснии и осуществляют их за свой собственный счет. Мы считаем, что мы вносим свою лепту потому, что это касается Европы, и надеемся, что другие страны сделают то же самое. Генеральный секретарь абсолютно прав: финансовые проблемы Организации Объединенных Наций не должны позволить ей скользить по наклонной плоскости, не должны позволить ей двигаться в этом направлении. Мы поддерживаем предложение о создании резервного фонда по поддержанию мира, которое должно еще быть обсуждено в деталях, мы надеемся, что Генеральная Ассамблея будет работать над его осуществлением.

Роль Организации Объединенных Наций не завершается после прекращения конфликта. Вот почему исследование Генерального секретаря, озаглавленное "Повестка дня для мира", справедливо показывает, как мы можем построить мир в постконфликтный период. Возьмем, к примеру, Сальвадор, иллюстрацию, которую уже приводил Его Превосходительство Президент Республики Корея. Обеспечение свободных выборов и демократических институтов является ключевым элементом такого миростроительства, и поэтому можно взять другой пример -

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

разминирование. Не является ли печальным комментарием о положении дел в мире тот факт, что разминирование как последствие конфликта должно быть в центре внимания нашей повестки дня, касается ли это Камбоджи, северной части Сомали или Анголы?

Но мы, члены Европейского сообщества, приветствуем то значение, которое Генеральный секретарь придает вопросу о правах человека, демократии и развитии. Может быть, во время "холодной войны" некоторые из нас концентрировали свое внимание исключительно на нарушении прав человека только в Советском блоке. Что касается других мест, то мы только на словах рекомендовали осуществить какие-то действия. Но все народы вправе полностью осуществить свои права. Мы хотим, чтобы Международная конференция по правам человека в Вене, которая состоится в июне 1993 года, сделала реальные шаги в этом направлении.

В качестве положительного примера таких усилий мы горячо приветствуем волну политических реформ, осуществляемых сейчас на Африканском континенте. Мы оказываем помощь этим странам в формировании позитивного правительства, обеспечении прав человека и в проведении выборов. Как на национальном, так и на уровне Сообщества мы уже показали, что готовы откликнуться на просьбы о помощи в проведении выборов, в частности в Эфиопии, Конго и позднее в этом году в Кении и Гане, а также в межпарламентской работе, проходящей в Намибии.

Но, конечно, в долгосрочном плане создание системы коллективной безопасности может быть подорвано глубокими экономическими и социальными процессами, такими как нищета и загрязнение окружающей среды. За облегчением должно последовать восстановление, иначе эти страны захлестнет отчаяние. Не это ли мы видим в Сомали? Эта огромная трагедия служит предупреждением, что это может случиться везде и может найти широкое распространение, поскольку Сомали — это только наиболее острая форма проблемы, которая затронула большую часть стран к югу от Сахары.

Я говорю обо всем этом очень серьезно, потому что в начале этого месяца я посетил Могадишо в составе "тройки" представителей Европейского сообщества. О том, что мы увидели там, говорили многие мои коллеги, и я присоединяюсь к их голосам. Мы увидели дезинтеграцию общества. Мы отметили отсутствие всякой

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

законной власти. Мы стали свидетелями крушения государства и всех государственных институтов. Вместо порядка, вместо закона молодые гангстеры бродят по улицам с автоматами "Калашникова", предлагая людям защиту за деньги. Вместо установления системы, будь то социалистическая или капиталистическая, здесь процветает шантаж и грабеж.

На фоне этого мы увидели новые мероприятия по оказанию гуманитарной помощи, проводимые г-ном Элиассоном и многими другими преданными делу сотрудниками. Мы видели, как Организация Объединенных Наций тесно и без соперничества работала с неправительственными организациями. Мы видели, как срочно нуждается Сомали в восстановлении гражданской власти. Мы полностью поддерживаем усилия представителя Сахнуна в Могадишо, Сомали. Он является выдающимся гражданским служащим во имя всех нас. В прошлом месяце Совет Безопасности по праву проголосовал за укрепление операций Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ), с тем чтобы помощь подразделений безопасности стала более эффективной. Среди государств - членов Европейского сообщества Бельгия при нашей общей поддержке планирует внести значительный вклад в эти органы безопасности.

Конечно, не все катастрофы возникают в результате деятельности человека, хотя, похоже, их доля пропорционально возрастает. Засуха в районе Африканского Рога и на юге Африки потребует огромных международных усилий в наступающем году.

Впервые за последние два или три года приоритетом для всех стран стала окружающая среда. Я должен сказать, что дорога от Рио-де-Жанейро может быть труднее, чем дорога к нему. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшаяся в Рио, привлекла внимание мировых лидеров, средств массовой информации и мировой творческий потенциал. Но устойчивое развитие должно стать одним из важнейших международных вопросов. Вот почему сразу же по возвращении из Рио-де-Жанейро премьер-министр Мейджор выступил с предложением о последовательном плане из восьми пунктов по ключевым элементам, согласованным в Рио-де-Жанейро. Его инициатива была широко поддержана на нашем Совете Европы в Лиссабоне и на встрече на высшем уровне представителей Экономического сообщества в Мюнхене.

(Г-н Хэрд, Соединенное Королевство)

Комиссия по устойчивому развитию, которая будет создана на нынешней Генеральной Ассамблее, сыграет решающую роль в этом плане. Ассамблея должна создать эффективный инструмент, с тем чтобы импульс, полученный в Рио, не был растрачен и потерян.

В конечном итоге в среднесрочном и долгосрочном плане мы должны мечту превратить в реальность. В ближайшей перспективе, постепенно, то в одном, то в другом месте мы должны вселять надежду там, где она стала суровой реальностью. Наследие холодной войны неоднозначно. Сталкиваясь с этой проблемой, международное сообщество должно исходить из позиций реализма, потому что нельзя отречься от истории или скрыться от нее. Решение проблем, которые уходят корнями в глубокое прошлое, дело сложное и порой тщетное.

После короткого периода оптимизма в 1989 и 1990 годах, когда все казалось просто, сейчас мы более реалистично смотрим на вещи. Прогресс на пути к построению более упорядоченного мира не достигим без наших усилий. Наша лучшая надежда – сделать два шага вперед и один шаг назад. Даже этот недостаточный прогресс потребует срочного укрепления наших учреждений и, в частности, комплекса учреждений Организации Объединенных Наций, что будет заключаться не в обилии конференций и речей, а в реализации практических усилий, которые Организация Объединенных Наций под руководством Генерального секретаря предпринимает сегодня в Сомали, Югославии, Камбодже и во многих других бесчисленных тревожных местах.

Грузовые автомобили наших учреждений, окрашенные в белый цвет, и голубые береты контингента вооруженных сил Организации Объединенных Наций не приносят волшебного или мгновенного счастья, но они приносят луч надежды там, где до этого существовало отчаяние. Европейское сообщество и его государства-члены будут принимать постоянное, энергичное и достойное участие во всех усилиях, способных вселить надежду на ближайшую или более длительную перспективу.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать членов Генеральной Ассамблеи о возможном варианте обсуждения пункта 8 повестки дня, который будет рассматриваться сегодня вечером сразу после общих прений. Общие прения, как мы полагаем, закончатся примерно в 20.30, конечно если регламент окажется таким, как он представлен Секретариату.

Сразу после этого мы займемся пунктом 8 повестки дня. Проект резолюции будет нам представлен, и потом мы перейдем к заслушиванию ораторов, которые записались в список для выступлений. Пока в список выступающих, помимо государства-члена, представляющего проект резолюции, записались трое ораторов.

Затем Генеральная Ассамблея будет принимать решение по проекту резолюции, заслушивать разъяснения по мотивам голосования до и после голосования, если таковые будут.

Надеюсь, то, что я сказал, поможет делегациям спланировать свою работу.

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ [9] (продолжение)

Г-н КОЗЫРЕВ (Российская Федерация): Хотел бы прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот высокий пост. Тот факт, что представитель Болгарии именно сейчас занял это место во главе Ассамблеи, символизирует значение, которое мировое сообщество придает мирной демократической революции в Восточной Европе. И мы гордимся, что наши страны, связанные традиционными узами дружбы, идут по этому пути вместе.

Демократическое движение одержало победу в "холодной войне". Впервые в истории открылись беспрецедентные возможности реализации принципов, провозглашенных Объединенными Нациями.

Постконфронтационный, посткоммунистический мир - это не "пакс советика", "пакс американа", "пакс исламика" или "пакс христиана" и никакая-либо иная монополярная система. Это - многополюсное единство в многообразии, которое изначально и символизирует Организация Объединенных Наций.

На сегодня такой мир - это еще только возможность, которую предстоит реализовать совместными усилиями. Реализм не оставляет места эйфории. Предстоит тяжелый переходный период.

(Г-н Козырев, Российская Федерация)

Но реализм заставляет отвергнуть и альтернативы демократическому выбору.

Россия, порвавшая с коммунизмом, пожалуй, как никто другой, на своем опыте убедилась в безальтернативности демократического развития, проголосовала за него на первых в своей истории всенародных президентских выборах, отстояла его на баррикадах у "Белого дома" в Москве. Президент, правительство, большинство Парламента, страна в целом с пути реформ, как бы труден он ни был, не свернут.

Тоталитаризм одновременно лишил Россию и ее самобытной неповторимости, и возможности реализовать себя в общении с другими народами. На пути замкнутости богатейшая страна Евразии превратилась в больного человека и Европы, и Азии. Наоборот, только открытое общество и открытая политика позволят в полной мере выявить и реализовать уникальную историческую роль России.

Это политика, уходящая корнями вглубь вековой российской идеи. "Бог не в силе, а в правде", – говорил один из основателей и защитников государства Российского Св.Александр Невский еще в XIII веке.

Ныне это политика подлинных национально-государственных интересов России как нормальной, а не агрессивной великой державы, осознающей и реализующей свою ответственность постоянного члена Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Ее основные черты:

- партнерство и союз во имя демократии, динамичной рыночной экономики со странами, разделяющими эти ценности;
- добрососедство со всеми сопредельными государствами;
- всемерное укрепление Содружества Независимых Государств, стратегическое партнерство с Украиной, Беларусью, Казахстаном, Узбекистаном, всеми другими странами, образовавшимися на месте бывшего СССР;
- солидарность и взаимовыгодное сотрудничество со всеми членами мирового сообщества.

(Г-н Козырев, Российская Федерация)

Россия нацелена на дела в поддержку усилий Организации Объединенных Наций по решению двуединой задачи демократизации обществ и обновления международных отношений. Это созвучно Итоговому заявлению заседания Совета Безопасности на высшем уровне, докладу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Бутроса Бутроса Гали "Повестка дня для мира", первым выступлениям, которые уже прозвучали с этой трибуны. Россия готова практически поддержать предложения, выдвинутые вчера президентом США Джорджем Бушем.

Прежде всего требуется погасить вооруженные конфликты.

Российская Федерация будет наращивать усилия по ликвидации доставшихся нам в наследство узлов противоречий на территории бывшего СССР, осознавая особые интересы и ответственность России в утверждении в этой части мира цивилизованных принципов Организации Объединенных Наций и СБСЕ.

Россия поддерживает участие в этих двух организациях и других международных форумах новых независимых государств. Приветствуем их представителей в этом зале.

Мы категорически отвергаем имперские амбиции, диктат и насилие в зоне бывшего СССР, как и в других регионах. Если не помогают политические средства, сила может и должна применяться – для развода враждующих сторон, защиты прав человека и гуманитарных миссий, восстановления мира в строгом соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Заключенные при российском участии соглашения о прекращении войны и создании сил по поддержанию мира уже работают в Осетии, Приднестровье, Абхазии. И там несут миротворческую службу российские солдаты. Мы будем вместе с СБСЕ добиваться поворота от войны к миру в Карабахе, обеспечения целостности Таджикистана, национального примирения в этой стране. Во всем этом мы рассчитываем на дальнейшее активное взаимодействие с Организацией Объединенных Наций.

Мы за то, чтобы заставить Ирак выполнять решения Организации Объединенных Наций, обеспечить территориальную целостность и мирный характер этого государства. С этой целью Россия направила в Персидский залив два военных корабля.

Необходимо также обеспечить исполнение всеми югославскими сторонами требований Совета Безопасности и возможность для них поддерживать контакт с Организацией Объединенных Наций. Российский пехотный батальон достойно несет службу в составе Сил Организации Объединенных Наций в Югославии. Хочу согласиться с предыдущим оратором Дугласом Хэрдом в необходимости поддержки усилий Милона Панича по практической реализации объявленных им намерений.

Россия будет энергично продолжать сотрудничество с другими постоянными членами Совета Безопасности, всеми заинтересованными сторонами с тем, чтобы не был упущен открывающийся шанс мирного урегулирования на Ближнем Востоке, в Камбодже, Анголе, других конфликтных районах.

Для нас нет сомнения в том, что Организация Объединенных Наций призвана противопоставить насилию основанную на праве силу, свой потенциал для "принуждения" к миру. "Голубые каски" должны давать отпор и тогда, когда в них стреляют.

Пора укрепить способность Совета Безопасности принимать быстрые и решительные меры в отношении чрезвычайных гуманитарных ситуаций, связанных с массовыми нарушениями прав человека, межэтнических столкновений, в том числе внутри национальных границ.

(Г-н Козырев, Российская Федерация)

Важно усилить превентивный компонент в деятельности ООН. Это и "горячие" линии связи с штаб-квартирой ООН, и предоставление разведывательной информации Генеральному секретарю, и развитие практики установления фактов.

Приоритет также - наращивание усилий Объединенных Наций по обеспечению прав человека и национальных меньшинств.

Раньше в защите нуждались прежде всего жертвы тоталитарных режимов и идеологий. Сегодня все чаще требуется отпор агрессивному национализму, превращающемуся в новую глобальную угрозу.

Смена непримиримости идеологической на национальную и религиозную грозила бы меньшими разрывами все более целостного мира национальными, региональными и глобальными катастрофами. Демократическая Россия категорически отвергает любые формы шовинизма, будь то русофобия или антисемитизм.

Нас особенно беспокоит дискриминационная практика в отношении русских, украинцев, евреев и всех других некоренных национальностей, утверждающаяся в ряде новых государств, образовавшихся на территории бывшего СССР, в частности в Эстонии и Латвии. Ситуация, когда 42 процента населения Эстонской Республики исключены из участия в выборах, никак не вписывается в рамки международного права. Мы ставим и будем ставить эти вопросы в ООН и на других форумах. Мы имеем на это право и потому, что указанные страны обрели независимость в немалой степени благодаря победе демократов России. И эту практику нельзя оправдать ссылками на доставшуюся в наследство от СССР проблему вывода войск из стран Балтии. Мы сообщаем уже решаем и намерены решить полностью в максимально короткие сроки эту проблему, но с учетом прав и тех людей, которые одеты в военную форму.

Целесообразно подумать над совместным толкованием международной системы опеки, изложенной в Уставе ООН, тем более что среди ее основных целей - я цитирую Устав - "поощрять уважение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии". Эта система привела к независимости многие народы. Теперь в опеке мирового сообщества остро нуждаются национальные меньшинства.

(Г-н Козырев, Российская Федерация)

Острейшим гуманитарным вопросом остается судьба бывших советских военнослужащих, попавших в плен в Афганистане. Мы призываем Генеральную Ассамблею высказаться в поддержку безотлагательного решения этой проблемы.

Поворот от игры в "ядерную рулетку" к взаимодействию в интересах стратегической стабильности для всех и с участием всех заинтересованных государств знаменуют договоренности, достигнутые в Вашингтоне президентами России и США, о дальнейших радикальных сокращениях СНВ и глобальной системе защиты.

Подтверждая свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия, Российская Федерация призывает все страны, еще не сделавшие этого, присоединиться к этому Договору в качестве неядерных государств. Мы исходим из того, что так поступят все бывшие республики СССР, в том числе Украина, Беларусь и Казахстан. Этот шаг должен быть сделан как можно скорее, ибо от него зависит вступление в силу Договора по СНВ.

Осознание высокой ответственности и готовность к компромиссным развязкам, как мы ожидаем, возобладает на решающем этапе одобрения Конвенции по запрещению химического оружия.

Россия выступает за контроль, в том числе через Организацию Объединенных Наций, международных поставок оружия, прежде всего наступательного, а также наиболее разрушительного. Особо строгий подход необходим к режимам, пренебрегающим нормами международного права.

Очевидна необходимость разработки конкретных программ конверсии военных производств наряду с усилиями отдельных стран, общими действиями международного сообщества. Инициативную роль в этой работе могла бы сыграть Организация Объединенных Наций с ее специализированными институтами. Реальное разоружение, переориентация военной промышленности на мирные цели позволят в перспективе высвободить дополнительные средства на нужды развития.

Но если говорить о развитии, то его не достичь, не обеспечив всей полноты как политических, так и экономических прав и свобод, не раскрепостив созидательный потенциал личности в условиях рынка. Россия познала это на своем опыте.

(Г-н Козырев, Российская Федерация)

Для успешного решения задач развития крайне важно укреплять взаимодействие Организации Объединенных Наций с бреттон-вудскими институтами. Здесь – ключ к гармонизации усилий мирового сообщества в таких областях, как поддержка макроэкономических реформ, техническое содействие, помощь в решении социальных проблем. От этого выиграют как развивающиеся, так и развитые страны.

Конференция Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро закрепила консенсус по вопросу о необходимости соединения политики развития и охраны окружающей среды.

Обновление международных отношений требует рационализации самой Организации Объединенных Наций, ее системы. Естественно стремление ряда государств играть более активную роль в Организации Объединенных Наций. Устав Организации Объединенных Наций дает для этого простор. Он допускает, в частности, создание Советом Безопасности вспомогательных органов с участием многих государств. Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций и другие международные организации будут все больше регулировать международные отношения.

В заключение хотел бы обратиться к Вам, г-н Генеральный секретарь. Россия поддерживает Ваши усилия по урегулированию международных кризисов, по повышению эффективности Секретариата Организации Объединенных Наций, координации деятельности всех международных организаций.

Поддержка Организации Объединенных Наций предполагает выполнение финансовых обязательств перед Организацией. Несмотря на экономические трудности, Россия в период с сентября этого года до марта следующего выплатит в счет частичного погашения нашей задолженности перед Организацией Объединенных Наций 130 млн. долл. США и еще 30 млн. долл. США другим организациям.

Ваши недавние беседы в Москве, г-н Генеральный секретарь, подтвердили близость нашего видения большого будущего Организации Объединенных Наций.

Г-н ВАН ДЕН БРУК (Нидерланды) (говорит по-английски): Мне очень приятно видеть Вас, г-н Председатель, молодой символ глубоко изменившейся Болгарии, на посту Председателя. Я знаю и верю в то, что вы будете умело руководить этой сессией Генеральной Ассамблеи.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

"Холодная война" завершилась. Мир почувствовал облегчение. Организация Объединенных Наций имеет беспрецедентную возможность выполнить мандат, содержащийся в Уставе, несмотря на то, что политический мир стал сложнее и запутаннее.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

В глубинных проблемах долгосрочного характера, естественно, не произошло никаких изменений. Угроза самому выживанию человеческой расы, связанная с ухудшением состояния окружающей среды, перенаселенностью и бедностью, уже существовала, хотя понимание этой угрозы в значительной степени улучшилось за последние годы. Это та угроза, которая будет висеть над нами и в предстоящие годы и которая при отсутствии соответствующих действий будет становиться все более и более острой. В этом плане Организация Объединенных Наций может сделать следующее: упорядочить свою работу в этих областях в результате структурной перестройки своего экономического и социального секторов и в результате значимых конкретных действий в продолжение Конференции в Рио. В ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию вопрос устойчивого развития был поставлен в число наиболее приоритетных нашей повестки дня, он там и должен оставаться. Создание прочных механизмов, включая комиссию высокого уровня по устойчивому развитию, явится, как мы надеемся, одним из крупнейших достижений текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Но в политической области, на которой я хотел бы остановиться сегодня, произошли качественные изменения. Мы как и прежде приветствуем прекращение "холодной войны", грозившей массовым ядерным уничтожением, но вместо нее нас захлестнула волна конфликтов и потенциальных конфликтов, интенсивность и безумство которых нельзя было предвидеть. Каждый из этих конфликтов имеет свои собственные особенности и к каждому из них нужно подходить по-особому. Организация Объединенных Наций в целом - это та самая организация, которая должна разрешать подобные чрезвычайные ситуации путем прямого или косвенного вмешательства. Для того, чтобы выполнить эту задачу, Организация должна обладать всеми необходимыми средствами для того, чтобы обеспечить, если можно так назвать, гибкий отклик от превентивной дипломатии до мер подавления. Ряд этих требований предусмотрен Генеральным секретарем в его впечатляющем докладе "Повестка дня для мира" (A/47/277). Она может стать основой нашего обсуждения данной темы.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Где и когда Организация Объединенных Наций должна вмешиваться?

Совершенно ясно, что она не может быть панацеей для всех. Для того чтобы не выйти за рамки, она неизбежно должна проявлять определенную сдержанность. Кроме того, членами нашей Организации являются суверенные государства, и уважение их суверенитета – это один из принципов Организации. Тем не менее, было бы слишком просто сделать руководящим принципом невмешательство и ссылку на местное законодательство. Более того, это и не будет работать. Границы стали более открытыми, и информация свободно распространяется повсеместно. Акты жестокости и агрессия, совершенные в какой-либо стране, не могут быть незамеченными, а узнав о них, международная общественность терпеть их не будет. Стоять бездействуя в стороне для Организации Объединенных Наций означало бы подрыв ее вновь обретенного статуса, в сохранении которого мы все заинтересованы.

С окончанием "холодной войны" стали распространяться региональные конфликты, но в то же самое время возросла и возможность сделать что-то в этом плане. Это произошло и в результате того, что работа Совета Безопасности не парализуется больше применением права вето, и в результате того, что уменьшился риск перерастания конфликта в глобальную войну. Это открывает возможность обдумать международные действия там, где раньше это было практически невозможно. С возможностью действовать приходит понимание того, что отсутствие действия – это также форма действия, требование решения как такового – это уже решение о необходимости действовать. Решение не действовать в случае грубейшего нарушения прав человека или прав меньшинств или же в случае крупномасштабных человеческих страданий сейчас создает прецедент точно так же, как это делается и путем запланированной интервенции. Более нельзя рассматривать все это иначе.

Возможно, с каким-то опозданием это было признано в отношении Сомали. Международное сообщество не могло больше себе позволить закрывать глаза на нетерпимую ситуацию в этой стране. Краткосрочная задача состоит в том, чтобы

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

обеспечить выживание людей. В более долгосрочной перспективе – всю страну придется строить заново. Организация Объединенных Наций должна сыграть основную роль в работе в этих двух направлениях.

Организация Объединенных Наций также оказалась вовлеченной в события в бывшей Югославии. В данном случае мы стали свидетелями массовой агрессии, разрушения, надвигающегося голода и даже создания концентрационных лагерей, все это делается с целью проведения на больших территориях "этнических чисток", что звучит отвратительно. Волна национализма и разобщенность захлестнули эту страну и начинают также угрожать и соседним государствам. Все знают, кто несет основную ответственность за это.

Необходимо и должно предпринять согласованные действия. Эффективный обмен делегациями и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями имеют огромное значение. Совместные усилия Организации Объединенных Наций и Европейского сообщества по урегулированию кризиса в Югославии – яркий пример тому. Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Европейским сообществом в их сопредседательствовании на Лондонской конференции подчеркнуло потенциал координации действий между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в области превентивной дипломатии, поддержания мира и обеспечения мира. Сейчас задействована не только Глава УШ Устава. Еще более важна взаимосвязь между поиском дипломатических решений, с одной стороны, и возможностью – в случае невыполнения обязательства заинтересованными сторонами – принудительных действий Организации Объединенных Наций, с другой. Признание территориальных и этнических faits accomplis было бы откровенным неуважением Устава. По моему мнению, кризис в Югославии требует принятия незамедлительных действий. Можно сделать большее, и я надеюсь, что большее в ближайшее время и будет сделано.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Нидерланды полностью разделяют мнение Генерального секретаря о том, что "...региональные соглашения или органы во многих случаях обладают таким потенциалом, который следует использовать для выполнения функций... превентивной дипломатии, поддержания мира, миротворчества и постконфликтного миростроительства". (А/47/277, пункт 64)

Я в действительности убежден, что региональные организации во все большей степени будут брать на себя ответственность в отношении регионального мира и безопасности. Роль Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в случае кризиса в Югославии - явный пример такой тенденции. Такую же роль играют и другие организации, такие как Организация американских государств и Организация африканского единства.

Процесс обмена делегациями и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и различными региональными организациями не должен останавливаться на этом уровне. Такие организации, как Организация Североатлантического договора и Западноевропейский союз, могут также внести свой конкретный оперативный вклад. Обе эти организации недавно на встрече на высшем уровне в рамках СБСЕ в Хельсинки объявили о своем решении выделить ресурсы для поддержки СБСЕ и Организации Объединенных Наций в их деятельности по поддержанию мира. СБСЕ может также призвать к этому и другие организации, такие как Содружество Независимых Государств, содействовать деятельности в области поддержания мира. Такие действия являются конкретным примером вовлечения различных организаций, которые мы называем "взаимосвязанные институты".

Совет Безопасности справедливо сегодня находится в центре внимания мирового сообщества. Такой интерес привнес в дискуссию о членстве в Совете новый импульс. В последней главе "Повестки дня для мира" Генеральный секретарь отмечает, что согласие между постоянными членами Совета Безопасности должно находить более широкую поддержку со стороны других членов Совета. Оно также должно базироваться на более широкой поддержке со стороны всей Ассамблеи, если мы хотим, чтобы решения Совета были эффективными и действенными. А это ставит вопрос о взаимосвязи между членами и нечленами Совета, а также вопрос о составе Совета.

Достижения Совета с точки зрения эффективного руководства и принятия решений, в частности, в течение последних двух лет не нуждаются в подробном описании. Сторонники сохранения нынешнего состава могут не без основания говорить, что нет необходимости менять выигрывающую команду, или если использовать крылатую фразу принимающей страны - "если не сломалось, незачем чинить". Критики же статус-кво утверждают, что нынешний состав Совета Безопасности - отражение разделения сил давно минувших дней. Это ставит нас перед дилеммой, ибо обе стороны по-своему правы.

Важные изменения произошли в международных отношениях. Число государств-членов значительно выросло с момента расширения состава Совета в 1963 году. Устав уточняет в своей Статье 24, что Совет действует от имени всех членов. Это означает, что Совет в определенной степени должен быть представителем международного сообщества. Если Совет станет эксклюзивным клубом, оторванным от членов Организации Объединенных Наций в целом, то это может даже привести к подрыву его авторитета и снижению его эффективности. Так что же нам делать, когда мы сталкиваемся с вопросом об эффективности Совета, с одной стороны, и его представительностью, с другой?

Решение этого вопроса представляется возможным найти в разрыве автоматической связи между постоянным членством в Совете и правом вето. Целый ряд конкретных вариантов можно было бы рассмотреть в этом отношении. Один из вариантов - рассмотреть принятие двойного вето: блокировать решение будут два голоса постоянных членов "против", а не один, как это имеет место сейчас. Другое предложение - это создание полупостоянного членства в Совете Безопасности. Такое членство относилось бы к определенной категории важных государств на период, например, от пяти до семи лет, возможно, без права вето.

Для определения того, какая страна будет иметь право на такое членство, могли бы руководствоваться двумя критериями: политический вес данной страны и степень обеспечения справедливого географического представительства в Совете. Что касается ответственности Совета за поддержание международного мира и безопасности, то представляется, что эти два элемента должны быть тщательно сбалансированы.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Совершенно очевидно, что создание полупостоянного членства – это лишь один из вариантов, которые можно было бы рассмотреть. Широкая международная дискуссия по этому вопросу уже началась и она должна основываться на том понимании, что любые изменения в первую очередь должны быть нацелены на обеспечение эффективности Совета и Организации Объединенных Наций в целом.

За последние годы мы являлись свидетелями обнадеживающих событий во всем мире в области прав человека. Многие государства вступили на трудный, но многообещающий путь демократии. Их успех будет несомненно способствовать укреплению уважения основных прав человека. Мы надеемся на то, что Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по правам человека, которая должна состояться в будущем году в Вене, внесет свой вклад в эту позитивную тенденцию. Нидерланды с самого начала приветствовали этот процесс. Мы, например, являемся основным донором фонда, который позволяет делегациям наиболее бедных стран принять участие в этой конференции.

Однако подготовительный процесс дал возможности выработать повестку дня конференции. Его Председатель сделал справедливое заключение о том, что большинство государств будет разочаровано отсутствием результатов. Нидерланды разделяют это чувство разочарования. Любопытно, однако, что эти результаты не были на уровне конструктивных и относительно гармоничных результатов, которые были достигнуты на других Форумах Организации Объединенных Наций, например, в Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека. Прекрасным примером этому было единодушие, недавно продемонстрированное этой Комиссией во время проведения первой чрезвычайной сессии, посвященной положению с правами человека в бывшей Югославии. Учитывая этот явный контраст, нельзя не задать себе вопрос, почему же всемирная конференция становится столь поляризованной, а также, какой вообще позитивный вклад может внести такая конференция в таких условиях, что она может сделать в плане работы Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Между тем, права человека на практике продолжают нарушаться целым рядом стран. Я уже говорил о бывшей Югославии, где возмущение массовым нарушением прав человека и международного гуманитарного права в Боснии и Герцеговине,

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

подтвержденные в Докладе Специального докладчика Организации Объединенных Наций г-на Мазовецкого, усилило призывы в отношении мер против тех, кто совершает эти преступления. Личная ответственность перед лицом международного права и соответствующий механизм принятия мер против конкретных, ответственных за эти события лиц, пока отсутствуют, но резолюция 771 (1992) Совета Безопасности открывает путь для определения государствами-членами необходимых мер. Моя страна приветствует создание механизма систематического сбора данных относительно преступных действий, совершаемых отдельными лицами в нарушение Женевских конвенций и конвенций по правам человека. Я надеюсь, что такой подход будет обеспечивать сдерживающий эффект.

В более долгосрочном плане государства-члены могли бы рассмотреть создание международного уголовного суда, с учетом той работы, которая была проведена, в том числе и Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека. Ясно, что такой суд будет создан не сразу, однако эта идея заслуживает внимательного рассмотрения Ассамблеей. Ассамблея могла бы запросить Комиссию по международному праву дополнительно проработать эту идею.

Участие Организации Объединенных Наций в урегулировании конфликтов привело к целому ряду операций по поддержанию мира. Число "голубых беретов" достигло рекордных цифр. Нидерланды вносят существенный вклад в операции Организации Объединенных Наций во всем мире и будут и впредь делать это; учитывая другие обязательства и практические ограничения, все подразделения вооруженных сил Нидерландов в принципе могут быть направлены на операции по поддержанию мира. Мы поддерживаем концепцию относительно выделения соответствующих контингентов в короткий срок и мы включили это в наше предложение Организации.

Преамбула Устава четко определяет готовность Организации Объединенных Наций обеспечивать социальный прогресс и лучшие условия жизни. Многие страны сталкиваются с отсутствием социальной стабильности, массовой миграцией, быстрой урбанизацией и другими процессами, которые поражают ткани нашего общества. Всемирная встреча на высшем уровне по социальному развитию, которая

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

в принципе должна состояться в 1995 году, должна позволить нам решить эти вопросы на самом высшем уровне управления. Это поможет Организации Объединенных Наций в деле осуществления таких задач, которые входят в ее важный социальный мандат.

Совет Безопасности справедливо квалифицировал распространение всех видов оружия массового уничтожения как угрозу международному миру и безопасности. Это подчеркивает важность борьбы с распространением такого вида оружия. Контроль над вооружениями, региональные политические меры и меры безопасности должны сыграть свою роль, равно как и меры по контролю над экспортом.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Нидерланды придают большое значение Регистру Организации Объединенных Наций по обычным вооружениям и с удовлетворением отмечают конкретное обсуждение организационных вопросов по этому Регистру, которые были согласованы путем консенсуса представительной группой правительственных экспертов. Пришло время дать этому Регистру возможность полностью вступить в силу весной следующего 1993 года, и мы с нетерпением ждем универсального претворения в жизнь его положений.

На рассмотрение этой сессии будет вынесена Конвенция о запрещении химического оружия. Это грандиозное достижение для всех членов Женевской Конференции по разоружению. Моя страна надеется, что многие страны войдут в число тех, кто первыми подпишет конвенцию о запрещении химического оружия, что обеспечит ее неукоснительное осуществление. Нидерланды, которые будут страной пребывания Организации по вопросам запрещения химического оружия, будут играть особую роль, и мы сделаем все от нас зависящее, чтобы оправдать эти надежды.

После подписания конвенции о химическом оружии станет еще более важным вопрос о рассмотрении пути и средств усиления Конвенции по биологическому оружию, особенно в области контроля. Обеспечение соблюдения Конвенции потребует не только добровольных мер, каковыми бы важными они ни были.

Что касается третьей категории оружия массового уничтожения, то мы должны помнить, что Договор о нераспространении подлежит продлению в 1995 году. Моя страна твердо выступает за его продление на неопределенный период времени. Мы приветствуем недавно достигнутый прогресс по усилению режима нераспространения как через присоединение к нему новых членов, так и путем внесения поправок в Договор Тлателолко, которые возволили распространение его положений на Латинскую Америку и страны Карибского бассейна.

К Организации Объединенных Наций предъявляются все большие и большие требования. Камбоджа, Югославия и Сомали дают лишь несколько примеров ее все возрастающего участия. Но это влечет за собой серьезные финансовые последствия для Организации. Честно говоря, мне трудно представить себе, что сейчас, когда мы ожидаем от Организации Объединенных Наций более активной роли, целый ряд государств-членов своевременно и в полном объеме не

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

выплачивают своих взносов. Мы считаем, что для нормального функционирования Организации Объединенных Наций все государства-члены, а не 5 их процентов, должны платить взносы своевременно и в полном объеме. Организация Объединенных Наций не сможет выполнить стоящие перед ней задачи, если каждый член Организации не будет оплачивать свою долю счетов. Финансовая дисциплина также важна для государств-членов, как и для самой Организации.

Что касается, в частности, операций по поддержанию мира, то если региональная ответственность по поддержанию мира и безопасности примет реальные масштабы, то мы твердо поддержим государства-члены, выступающие за разделение бремени расходов на региональном уровне. В любом случае нынешнее краткосрочное решение о временном финансировании не является ни удовлетворительным, ни справедливым. Если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций решала проблемы завтра, мы должны решить этот вопрос сегодня. Было бы иллюзией думать, что нынешние временные решения, какими бы позитивными они ни были, будут достаточными на будущее.

Как я уже сказал, возможности Организации Объединенных Наций выполнять свой мандат беспрецедентны. Это было доказано на ряде конфликтов, которые до недавнего времени представлялись неразрешимыми. Камбоджа - яркий пример страны, где выполняется мирный план Организации Объединенных Наций. Другим примером возможностей Организации Объединенных Наций является Ангола. Продолжающийся диалог между сторонами в Южной Африке дает нам луч надежды на установление нерассовой демократии. Организация Объединенных Наций выступает и как инициатор. После долгого периода застоя переговоры в рамках Мадридской Конференции значительно продвинули вперед мирный процесс на Ближнем Востоке. Я надеюсь, что и в этой области тоже Организация Объединенных Наций сможет на какой-то стадии принять самое тесное участие.

Мой друг и коллега Дуглас Хэрд, выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, правильно заметил, что вызов, брошенный нам в это тревожное время, должен укрепить систему коллективной безопасности, основанную на Организации Объединенных Наций. Как я говорил ранее, Организация Объединенных Наций не может быть всем для всех. Тем не менее, для всех

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

очевидно, что успех, достигнутый Организацией Объединенных Наций за последние несколько лет, породил огромные надежды. Поэтому наш долг - сделать все от нас зависящее, чтобы обеспечить Организацию Объединенных Наций персоналом и финансами для выполнения тех задач, с которыми ей придется столкнуться в будущем.

А это, в свою очередь, и логично подводит меня к вопросу о Генеральном секретаре. Для меня большое удовлетворение видеть на этом высоком посту г-на Бутроса Бутроса Гали. Его глубокие знания международных отношений, всестороннее образование и решимость, которые он уже продемонстрировал при решении ряда вопросов, делают его нужным человеком в нужном месте.

Я хочу заверить г-на Бутроса Гали в сотрудничестве Королевства Нидерландов в осуществлении им своих трудных обязанностей.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.